|  |  |
| --- | --- |
| Проект создан | Il progetto è iniziato |
| Новый проект | Nuovo progetto |
| Новый слой | Nuovo layer |
| Темп | Tempo |
| Ничего не выбрано. | Non ci sono eventi selezionati. |
| Не выбран инструмент. | Non c’è strumento selezionato. |
| Helio не рассчитан на маленькие экраны. Попробуйте установить его на планшете. | Helio non è adatto per piccoli schermi. Provi ad installarlo su un tablet. |
| Инструменты | Strumenti |
| Настройки | Impostazioni |
| Версии | Versioni |
| Переименовать | Rinominare |
| Удалить | Cancellare |
| Добавить метку | Aggiungere un’annotazione |
| Переименовать метку | Rinominare l’annotazione |
| Переименовать | Rinominare |
| Отмена | Annulla |
| Введите текст: | Inserire il testo dell’annotazione: |
| Добавить | Aggiungere |
| Отмена | Annulla |
| E-mail: | E-mail: |
| Пароль: | Password: |
| Вход или Регистрация | Entrare o Registrarsi |
| Отмена | Annulla |
| Введите e-mail | Clicca qui per inserire l’e-mail |
| Введите e-mail | Clicca qui per inserire l’e-mail |
| Переименовать слой | Rinominare il layer |
| Переименовать | Rinominare |
| Отмена | Annulla |
| Добавить слой | Aggiungire un layer |
| Добавить | Aggiungere |
| Отмена | Annulla |
| Удалить проект из облака и с диска? Это действие нельзя отменить. | Eliminare il progetto in modo definitivo dal cloud e dal disco? Questa azione non può essere annullata. |
| Удалить | Eliminare |
| Отмена | Annulla |
| Введите название проекта, чтобы подтвердить удаление: | Digitare il nome del progetto per confermare la rimozione: |
| Удалить | Eliminare |
| Отмена | Annulla |
| Удалить проект | Eliminare il progetto |
| Удаление отменено | I nomi non corrispondono! |
| Закрыть проект | Chiudere il progetto |
| Добавить слой | Aggiungere un layer |
| Добавить автоматизацию | Aggiungere l’automazione |
| Темп | Tempo |
| Такой трек уже добавлен. | Questo progetto è già stato aggiunto. |
| Импорт Midi | Importazione Midi |
| Рендер | Rendering |
| Рендер в FLAC | Rendering in FLAC |
| Рендер в OGG | Rendering in OGG |
| Рендер в WAV | Rendering in WAV |
| Экспорт в Midi | Esportare in Midi |
| Сохранено как | Salvato |
| Рефактор | Refactor |
| Повысить на полтона | Alzare di un semitono |
| Понизить на полтона | Abbassare di un semitono |
| Удалить перекрывающиеся фрагменты | Eliminare le sovrapposizioni |
| Изменить инструмент | Cambiare lo strumento |
| Обновить инструмент | Aggiornare lo strumento |
| Переименовать инструмент | Rinominare lo strumento |
| Удалить инструмент | Eliminare lo strumento |
| Перечитать список плагинов | Ricaricare la lista dei plugin |
| Сканировать папку | Scannerizzare la cartella |
| Добавить | Aggiungere |
| Выбрать все | Selezionare tutto |
| Изменить цвет | Cambiare il colore |
| Изменить инструмент | Cambiare lo strumento |
| Переименовать | Rinominare |
| Клонировать | Copiare |
| Копировать в проект | Copiare nel progetto |
| Деактивировать | Disattivare |
| Активировать | Attivare |
| Удалить | Eliminare |
| Создать новый проект | Creare un nuovo progetto |
| Открыть проект | Aprire un progetto |
| Вход / регистрация | Entrare o Registrarsi |
| Это бесплатно. | E' gratis. |
| Выход | Uscire |
| Назад | Indietro |
| Название | Titolo |
| Автор | Autore |
| Описание | Descrizione |
| Лицензия | Licenza |
| Длина | Lunghezza |
| Дата старта | Data del inizio |
| Статистика версий | Statistiche di versioni |
| Статистика слоев | Statistiche di layer |
| Расположение | Posizione del file |
| Клик для редактирования | Cliccare per modificare |
| Тап для редактирования | Toccare per modificare |
| Инкогнито | Incognito |
| Copyright | Diritto d'autore |
| Выберите папку для сканирования | Selezionare la cartella da scannerizzare |
| Создать новый проект | Creare un nuovo progetto |
| Выберите файл для сохранения | Scegliere un file da salvare |
| Выберите файл для экспорта | Scegliere un file da esportare |
| Экспортировано. | Export eseguito. |
| Выберите файл для загрузки | Scegliere un file da caricare |
| Выберите файл для импорта | Scegliere un file da importare |
| Рендеринг в: | Rendering a: |
| Старт | Avvio |
| Остановить рендер | Fermare rendering |
| Закрыть | Chiudere |
| Выберите файл для рендера | Scegliere un file per il rendering |
| Обновление | Aggiornamento |
| Крупное обновление | Aggiornamento importante |
| Установленная версия: | Versione installata: |
| Доступная версия: | Versione disponibile: |
| Обновить | Aggiornare |
| Не сейчас | Non adesso |
| Без цвета | Nessun colore |
| Белый | Bianco |
| Черный | Nero |
| Красный | Rosso |
| Малиновый | Color lampone |
| Темно-розовый | Rosa scuro |
| Фуксия | Fucsia |
| Темно-фиолетовый | Viola scuro |
| Сине-фиолетовый | Blu viola |
| Синий | Blu |
| Королевский синий | Blu reale |
| Морской волны | Turchese |
| Зеленый | Verde |
| Лайм | Lime |
| Шартрез | Certosa |
| Желто-зеленый | Verde giallo |
| Золото | Oro |
| Темно-оранжевый | Arancione scuro |
| Помидор | Pomodoro |
| Оранжево-красный | Rosso arancio |
| Тональность | Tonalità |
| Функция | Funzione |
| Аккорд | Accordo |
| Минорный, тоника | Minore, tonica |
| Минорный, побочная доминанта | Minore, doppia dominante |
| Минорный, параллельный тонике | Minore, parallelo a tonica |
| Минорный, субдоминанта | Minore, sottodominante |
| Минорный, доминанта | Minore, dominante |
| Минорный, параллельный субдоминанте | Minore, parallelo a sottodominante |
| Минорный, параллельный доминанте | Minore, parallelo a dominante |
| Мажорный, тоника | Maggiore, tonica |
| Мажорный, параллельный субдоминанте | Maggiore, parallelo a sottodominante |
| Мажорный, параллельный доминанте | Maggiore, parallelo a dominante |
| Мажорный, субдоминанта | Maggiore, sottodominante |
| Мажорный, доминанта | Maggiore, dominante |
| Мажорный, параллельный тонике | Maggiore, parallelo a tonica |
| Тоника | Tonica |
| Нисходящий вводный тон | Sopratonica |
| Медианта | Mediante |
| Субдоминанта | Sottodominante |
| Доминанта | Dominante |
| Субмедианта | Sopraddominante |
| Восходящий вводный тон | Sottotonico |
| Аудио | Audio |
| Устройство | Dispositivo |
| Драйвер | Driver |
| Частота дискретизации | Frequenza di campionamento |
| Размер буфера | Dimensioni di buffer |
| Цветовая схема | Combinazione di colori |
| Вы можете помочь с переводом Helio | Aiuti a migliorare la traduzione di Helio |
| Рендерер интерфейса | Renderer di interfaccia |
| По умолчанию | Per default |
| OpenGL | OpenGL |
| CoreGraphics | CoreGraphics |
| Direct2D | Direct2D |
| Нативный рендерер | Usare renderer nativo |
| OpenGL-рендерер намного быстрее нативного, но, в зависимости от вашей системы, может привести к нестабильной работе приложения. Включить OpenGL? | OpenGL renderer è normalmente molto più veloce di quello standard, ma a seconda del Suo hardware può rendere il funzionamento dell’app instabile. Passare a OpenGL? |
| Включить | Attivare |
| Отмена | No, grazie |
| Опишите изменения: | Descriva le modifiche: |
| Сохранить | Salvare |
| Отмена | Annulla |
| Сбросить выбранные изменения? | Ripristinare le modifiche selezionate? |
| Сбросить | Reset |
| Отмена | Annulla |
| Клик для поиска плагинов | Cliccare per cercare i plugin |
| Искать | Cerca |
| Удалить | Cancellare |
| Добавить | Aggiungere |
| Добавлено - | Aggiunto |
| Удалено - | Rimosso |
| Изменено - | Cambiato |
| Изменения в проекте | Modifiche di progetto |
| Выберите изменения, которые хотите сохранить. | Selezionare le modifiche da salvare. |
| Выберите изменения, которые хотите отменить. | Selezionare le modifiche da cancellare. |
| Не удалось вернуться на контрольную точку - это сотрет текущие изменения. | Non è possibile tornare al punto di riferimento, le modifiche correnti saranno cancellate. |
| Дерево истории | Albero di revisioni |
| В проекте есть несохраненные изменения! | Il progetto contiene le modifiche non salvate! |
| В проекте есть несохраненные изменения, которые будут потеряны. Получить историю с сервера и сбросить локальные изменения? | Il progetto ha le modifiche non salvate, che verranno perse. Vuole ottenere la storia dal server e ripristinare le modifiche locali? |
| Получить историю | Ottenere la storia |
| Отмена | Annulla |
| Переключиться на эту версию | Passare a questa versione |
| Опрашиваю сервер.. | Connessione al server .. |
| Сервер не отвечает. | Il server non risponde. |
| Получаю историю проекта.. | Sto ottenendo la storia |
| Не удалось отправить историю. | Non è stato possibile inviare la storia. |
| История на сервере в актуальном состоянии. | La storia sul server è aggiornata. |
| История на сервере изменена, скачайте ее, прежде чем отправлять. | La storia è stata modificata sul server, è necessario scaricarla prima di inviarla. |
| Отправка.. | Invio |
| Ошибка авторизации. Если вы автор этого проекта, авторизуйтесь перед синхронизацией истории. | Errore di autorizzazione. Se è l'autore di questo progetto, si autorizzi prima di sincronizzare la storia. |
| Нет прав для сихронизации. | Accesso vietato. Non ha diritto alla sincronizzazione. |
| Не удалось отправить историю. | Non è stato possibile inviare la storia. |
| Готово. | Fatto. |
| Опрашиваю сервер.. | Connessione al server .. |
| Сервер не отвечает. | Server non risponde. |
| Получаю историю проекта.. | Sto rottenendo la storia. |
| Не удалось получить историю. | Non è stato possibile ottenere la storia. |
| Локальная история в актуальном состоянии. | La storia locale è aggiornata. |
| Локальная история изменена, отправьте ее, прежде чем скачивать. | La storia locale è stata modificata, prima di inviarla è necessario scaricarla. |
| Готово. | Fatto. |
| Опрашиваю сервер.. | Connessione al server |
| Сервер не отвечает. | Server non risponde. |
| Удаление проекта с сервера.. | Eliminazione del progetto dal server |
| Ошибка авторизации. Если вы автор этого проекта, авторизуйтесь перед удалением. | Errore di autorizzazione. Se è l'autore di questo progetto, si autorizzi prima di eliminarlo. |
| Нет прав для удаления. | Non ha il diritto di rimuovere il progetto. |
| Не удалось удалить проект с сервера. | E’ stato verificato un errore durante la rimozione del progetto dal server. |
| Готово. | Fatto. |
| Текстовые метки | Annotazioni di testo |
| Информация о проекте | Informazioni sul progetto |
| Исполнимый файл поврежден. | Il file eseguibile è stato danneggiato. |
| Исполнимый файл поврежден. Возможно, ваша система заражена вирусами, либо вы установили программу из недоверенного источника. Вы можете скачать оригинальную версию на http://helioworkstation.com | Il file eseguibile è stato danneggiato. Forse il Suo sistema è infetto dai virus, o è stato installato un programma da una fonte non attendibile. È possibile scaricare la versione originale su http://helioworkstation.com |
| версия | versione |
| и | e |
| Вчера | Ieri |
|  |  |
| {x} входной канал {x} входных канала {x} входных каналов | {X} canale di ingresso {x} canali di ingresso |
| {x} выходной канал {x} выходных канала {x} выходных каналов | {X} canale di uscita {x} canali di uscita |
| добавлена {x} нота добавлены {x} ноты добавлено {x} нот | aggiunta {x} nota aggiunte {x} note |
| удалена {x} нота удалены {x} ноты удалено {x} нот | rimossa {x} nota rimosse {x} note |
| изменена {x} нота изменены {x} ноты изменено {x} нот | cambiata {x} nota cambiate {x} note |
| добавлено {x} событие добавлены {x} события добавлено {x} событий | aggiunto {x} evento aggiunti {x} eventi |
| удалено {x} событие удалены {x} события удалено {x} событий | eliminato {x} evento eliminati {x} eventi |
| изменено {x} событие изменены {x} события изменено {x} событий | cambiato {x} evento cambiati {x} eventi |
| добавлена {x} метка добавлены {x} метки добавлено {x} меток | aggiunta {x} annotazione aggiunte {x} annotazioni |
| удалена {x} метка удалены {x} метки удалено {x} меток | eliminata {x} annotazione eliminate {x} annotazioni |
| изменена {x} метка изменены {x} метки изменено {x} меток | cambiata {x} annotazione cambiate {x} annotazioni |
| {x} нота {x} ноты {x} нот | {X} nota {x} note |
| {x} событие {x} события {x} событий | {X} evento {x} eventi |
| {x} метка {x} метки {x} меток | {X} annotazione {x} annotazioni |
| {x} слой {x} слоя {x} слоёв | {X} layer {x} layer |
| {x} ревизия {x} ревизии {x} ревизий | {X} revisione {x} revisioni |
| {x} дельта {x} дельты {x} дельт | {X} delta {x} delti |
| {x} минута {x} минуты {x} минут | {X} minuto {x} minuti |
| {x} секунда {x} секунды {x} секунд | {X} secondo {x} secondi |
|  |  |
| добавлено | Aggiunto |
| изменена лицензия | Licenza è cambiata |
| изменено название | Titolo è cambiato |
| поменялся автор | Autore è cambiato |
| поменялось описание | Descrizione è cambiata |
| переименован из {x} | Rinominato da {x} |
| поменялся цвет | Il colore è cambiato |
| пустой слой | Layer vuoto |
| поменялся инструмент | Lo strumento è cambiato |
| поменялся контроллер | Il controllore è cambiato |
| заглушен | Smorzato |
| включен | Riattivato |
|  |  |
| (нет вариантов) | (nessun opzione) |
| Аудио-вход | Ingresso audio |
| Аудио-выход | Uscita audio |
| Midi-вход | Ingresso Midi |
| Midi-выход | Uscita Midi |
|  |  |
| Helio - это простой и быстрый инструмент для создания музыки.  Его отличают скорость работы, чистый и лаконичный интерфейс midi-секвенсора, встроенная система управления версиями и многое другое.  Это полностью бесплатное мультиплатформенное приложение, доступное под OS X, Linux, Windows, iOS и Android. | Helio è uno strumento semplice e veloce per creare la musica.  Le sue caratteristiche principali sono la velocità di funzionamento, l'interfaccia di midi-sequencer semplice e laconico, il sistema integrato di controllo di versioni, e tanto altro.  Si tratta di un'applicazione multipiattaforma completamente gratuita disponibile nelle versioni OS X, Linux, Windows, iOS e Android. |